

Regalhöhe	Segment- höhe: 500 mm	Segment- höhe: 1000 mm	Rückwand- halte- klammern	Sicherungs- stifte
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Sehr geehrter Kunde,

wir beziehen uns hiermit auf unsere Aufbau- und Betriebsanleitung für das Stecksystem "ORION PLUS" (in der jeweils gültigen Fassung).

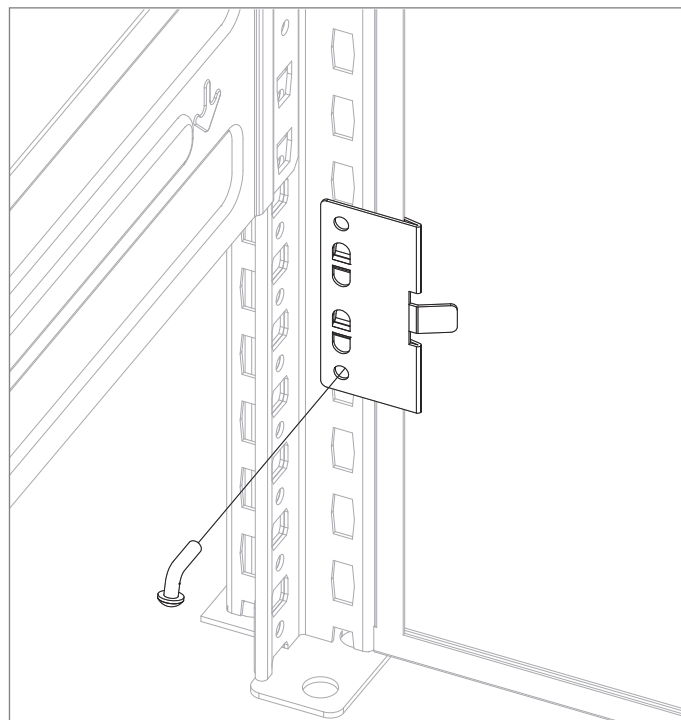
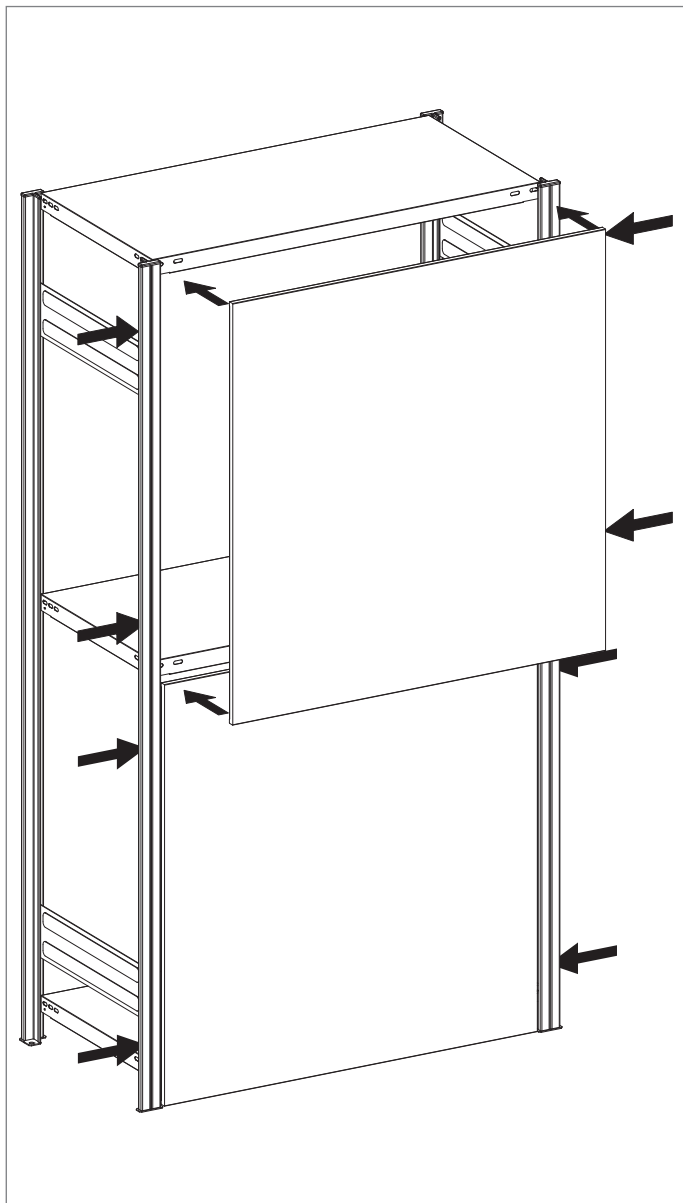
Damit diese Bauteile die an sie gestellten Anforderungen erfüllen können und um ihre Funktionsfähigkeit auch inZukunft zu erhalten, ist es unbedingt erforderlich, diese Montageanleitung zu beachten.

1. Unterstes Rückwand-Segment zwischen die Rahmenprofile stellen, mit vier Rückwandhaken fixieren und diese mit Sicherungsstiften sichern.
2. Nächstes Rückwand-Segment auf das vorausgegangene Segment stellen, festhalten und mit Rückwandhaken fixieren.

Achtung: Bevor die Rückwandhaken eingesetzt sind kann das obere Rückwand-Segment herunterrutschen!

Rückwandhaken mit Sicherungsstiften sichern.

3. Für die Regalhöhen 2500 mm und 3000 mm den Vorgang mit dem letzten Rückwand-Segment, wie unter Punkt 2 beschrieben, wiederholen.



Výška regálu	Výška dílce zadní stěny: 500 mm	Výška dílce zadní stěny: 1000 mm	Spony zadní stěny	Pojistné kolíky
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Vážený zákazníku,

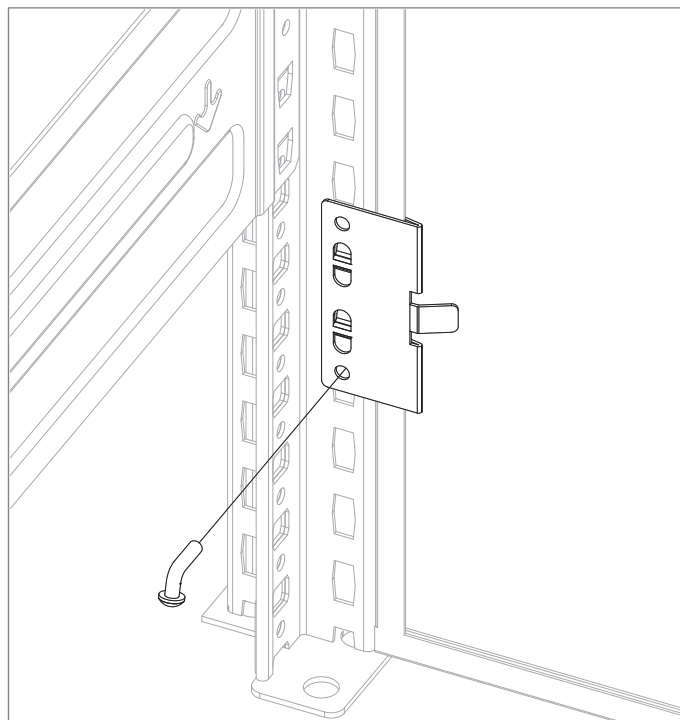
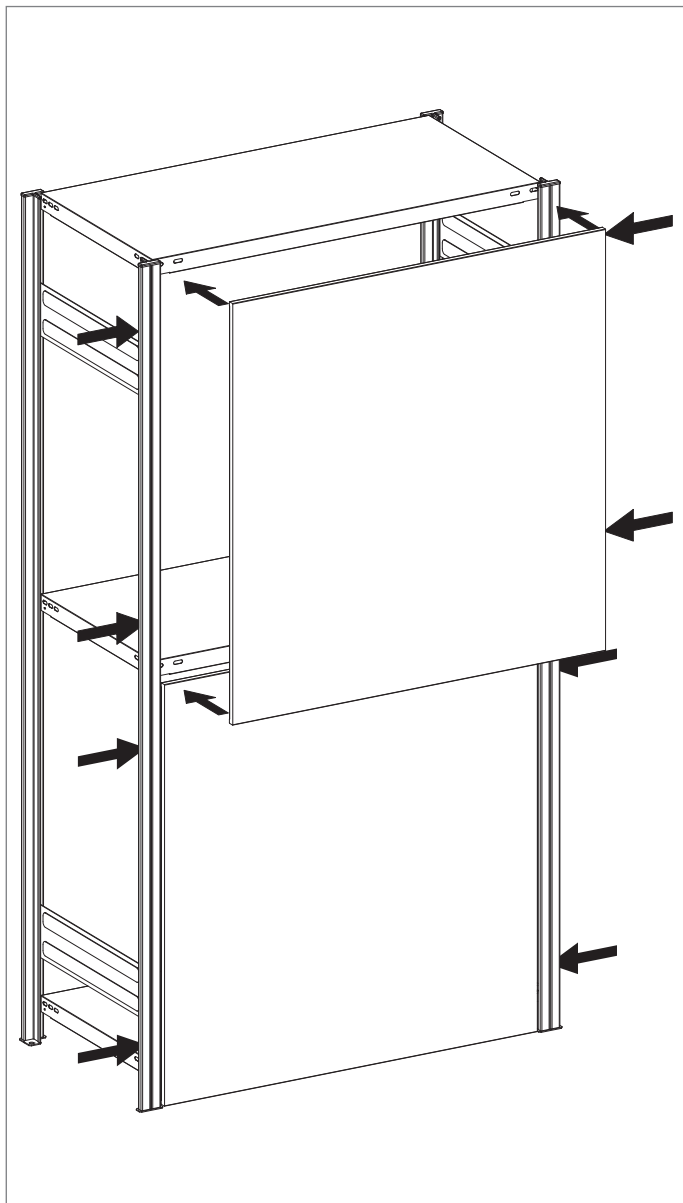
aby regály mohly splňovat požadavky, které jsou na ně kladeny, a zachovaly si svou funkčnost i do budoucna, je bezpodmínečně nutné přesně dodržet tento návod k sestavení regálu a jeho používání.

1. Umístěte dílec zadní stěny mezi profily rámu a zafixujte jej pomocí čtyř háčků na zadní stěně, které zajistíte pojistnými kolíky.
2. Umístěte další dílec zadní stěny k předchozímu dílci, přidržeťte jej a zafixujte pomocí čtyř háčků na zadní stěně.

Pozor: Dříve, než nasadíte háčky na zadní stěně, může segment zadní stěny sklouznout!

Zajistěte háčky na zadní stěně pomocí kolíků.

3. U regálů o výšce 2500 mm a 3000 mm opakujte postup s posledním dílcem zadní stěny tak, jak je popsáno v bodě 2.



Reolhøjde	Bagvægs-segmenternes højde: 500 mm	Bagvægs-segmenternes højde: 1000 mm	Låseklemmer bagvæg	Låsepale
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Kære kunde!

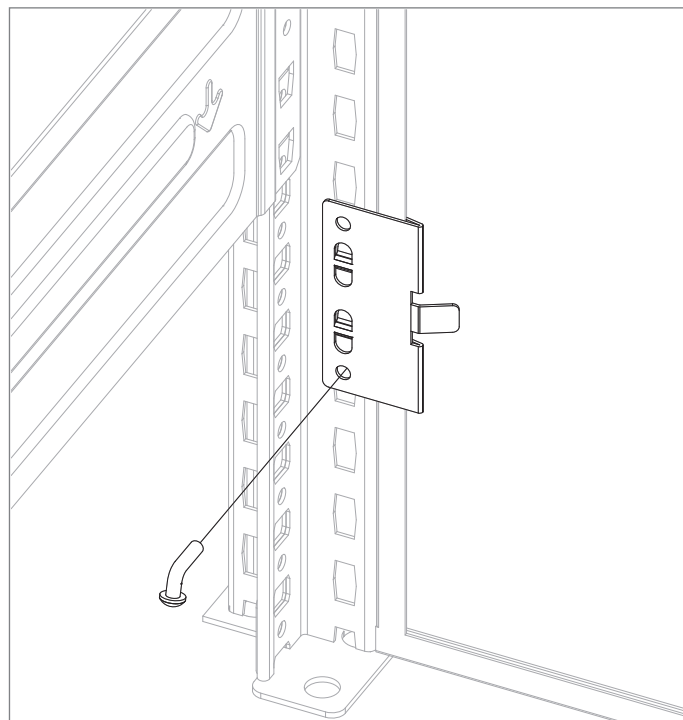
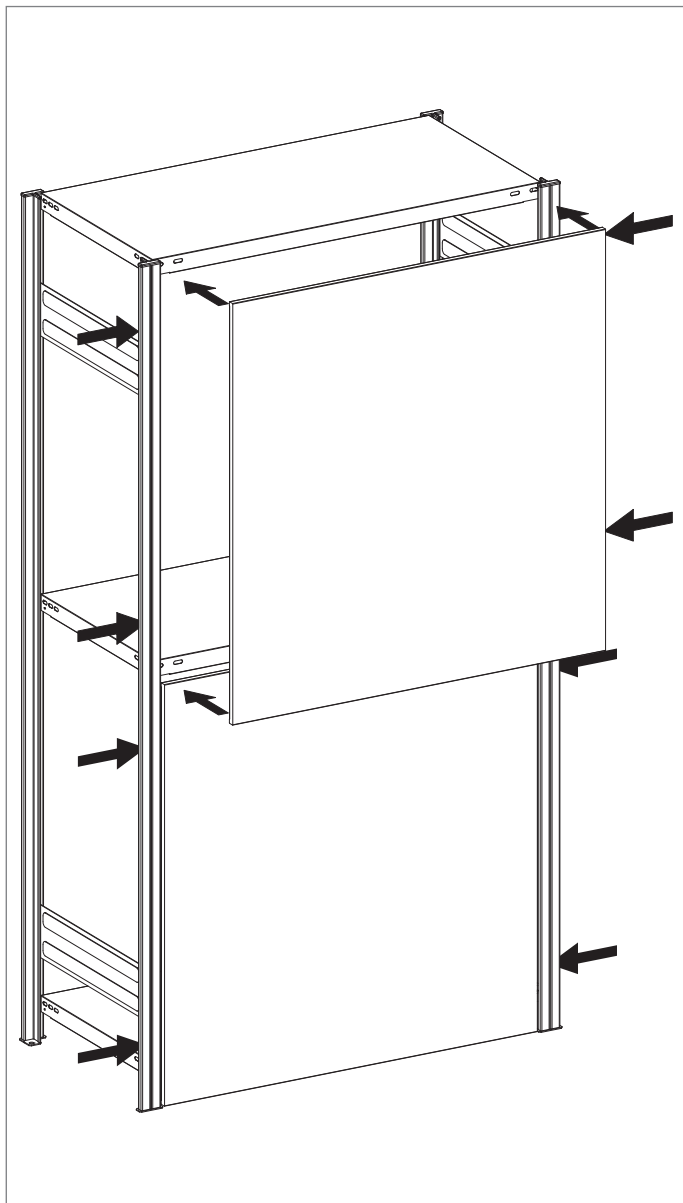
For at reolerne kan opfylde de krav, der stilles til dem og for at sørge for, at de også i fremtiden er funktionsdygtige, er det absolut nødvendigt at opstillings- og brugsvejledningen læses omhyggeligt.

1. Stil det nederste bagvægssegment mellem gavlene, anbring det med fire bagvægskroge og sikr dem med låsepale.
2. Stil det næste bagvægssegment på det forudgående segment, hold det fast og fastgør det med fire bagvægskroge.

OBS: Inden bagbeklædningskroge er sat i, kan det øverste bagbeklædningssegment rutsje ned!

Bagvægskroge sikres med låsepale.

3. Til reolhøjderne 2500 mm og 3000 mm gentages proceduren med sidste bagvægssegment, som beskrevet under punkt 2.



Altura de la estantería	Alturas de los segmentos de la pared posterior: 500 mm	Alturas de los segmentos de la pared posterior: 1000 mm	Fijaciones para la pared posterior	Pasadores de seguridad
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Distinguido Cliente:

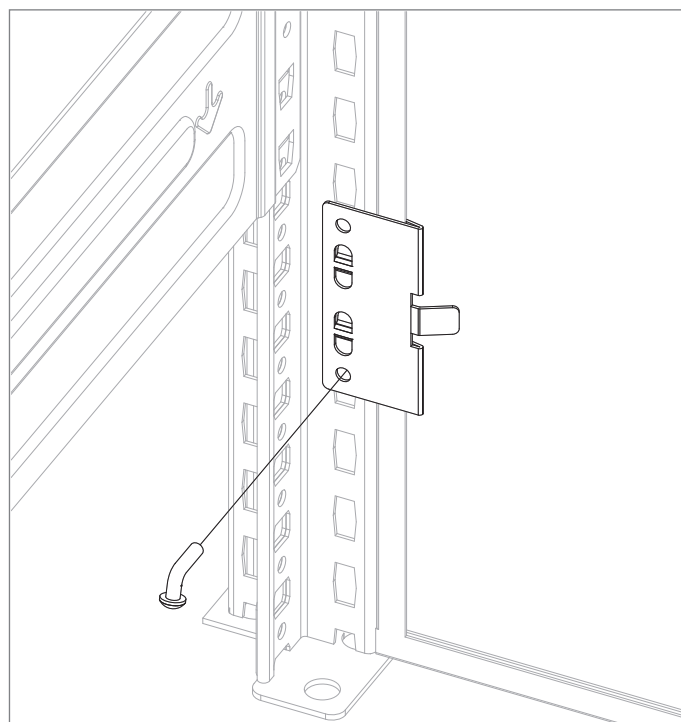
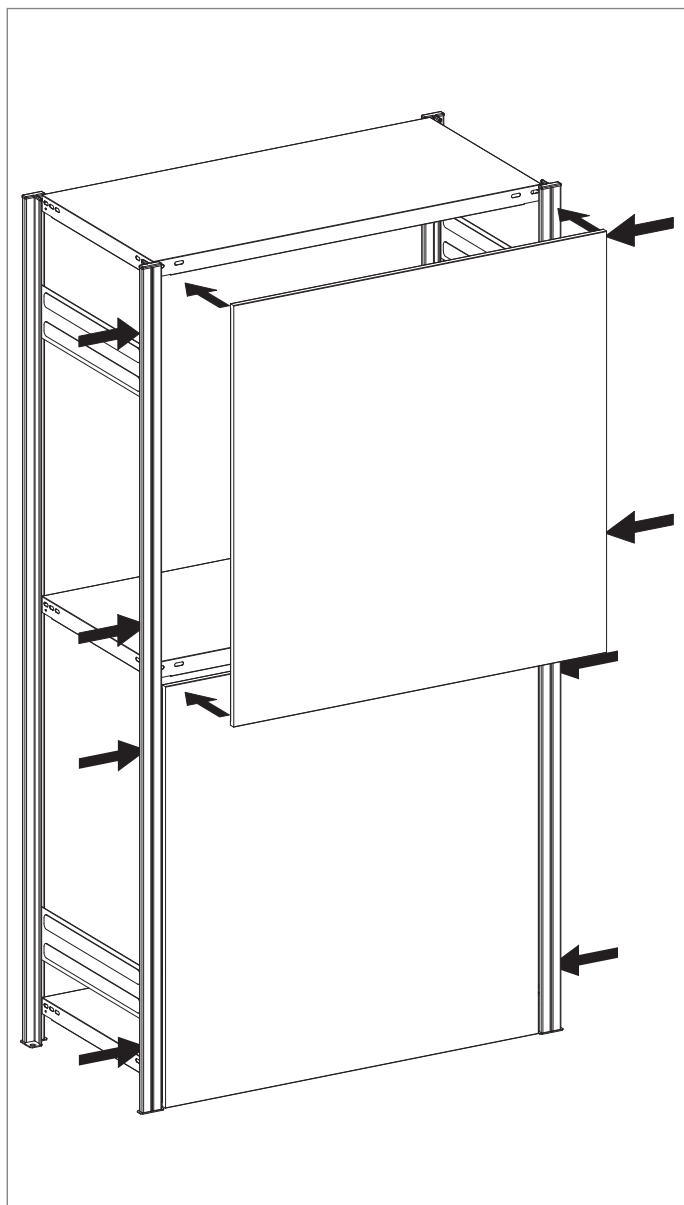
Para que las estanterías puedan cumplir los requerimientos a ellas solicitados y para mantener su capacidad funcional también en el futuro, es imprescindible necesario, observar exactamente las instrucciones de montaje y de servicio.

1. Coloque el segmento inferior de la pared posterior en los perfiles de los marcos, fíjelo con cuatro ganchos de pared posterior y sujételo con pasadores de seguridad.
2. Coloque el siguiente segmento de pared posterior sobre el segmento anterior, sujételo y fíjelo mediante ganchos de pared posterior.

Atención: ¡Antes que estén colocados los ganchos de pared posterior, el segmento superior de pared posterior puede deslizarse hacia abajo!

Fije los ganchos de pared posterior mediante pasadores de seguridad.

3. Para estanterías con alturas entre 2.500 y 3.000 mm, repita el proceso con el último segmento de pared posterior como se describe en el punto 2.



Riuli kõrgus	Tagaseina segmentide kõrgused: 500 mm	Tagaseina segmentide kõrgused: 1000 mm	Tagaseina kinnitusklaamid	Kinnitustihvtid
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Väga austatud klient

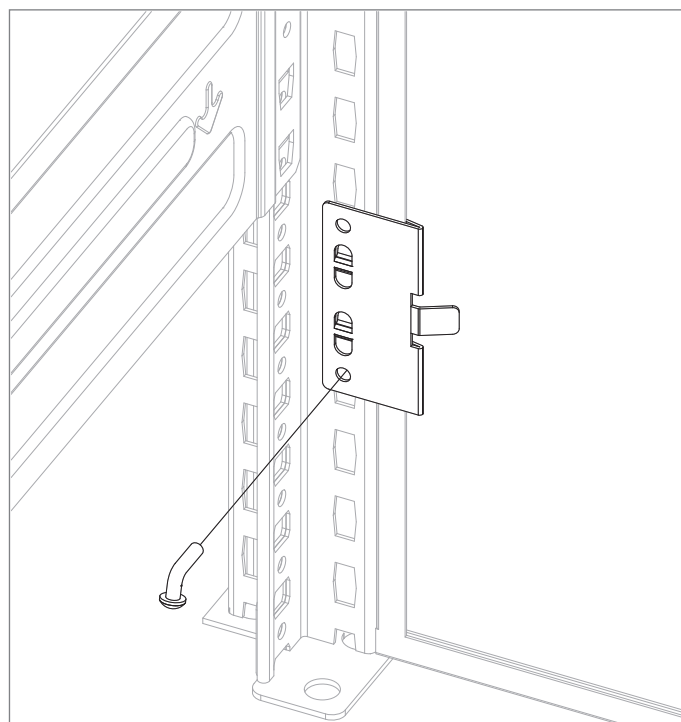
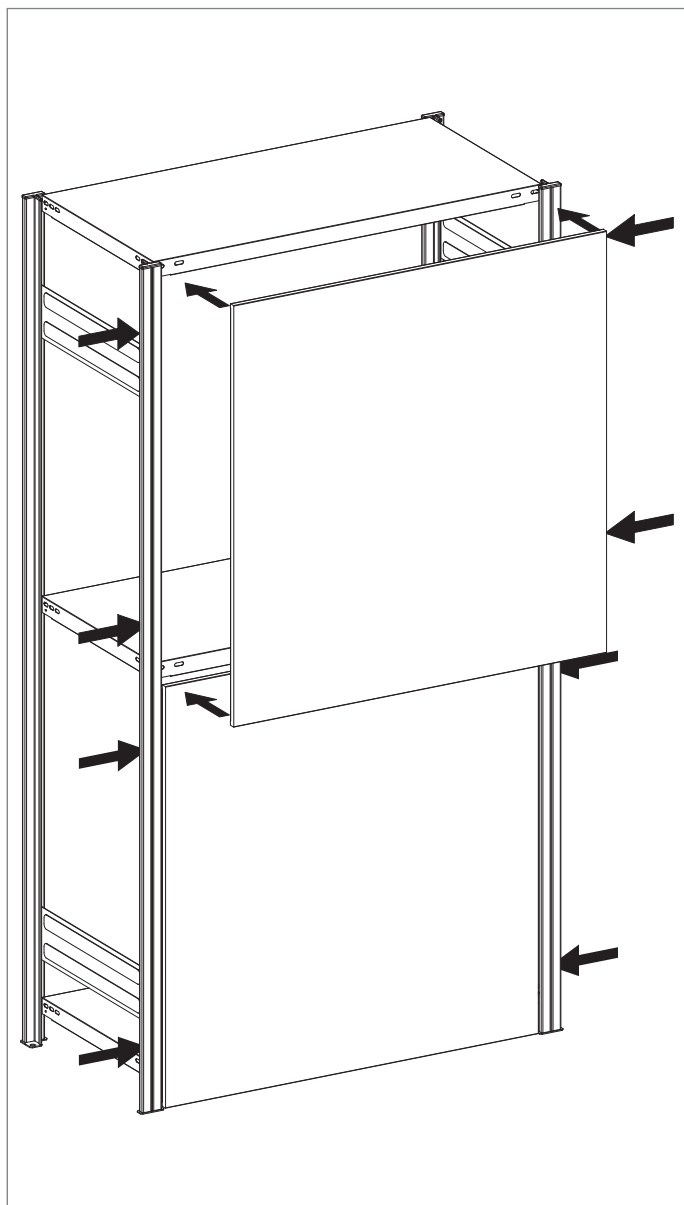
Et riulid saaksid täita neile esitatud nõudmisi ja säilitaksid oma funktsionaalsuse ka tulevikus, tuleb paigaldus- ja kasutusjuhendit kindlasti täpselt järgida.

1. Asetage alumine tagaseina segment raamiprofiilide vahele, fikseerige see nelja tagaseina konksuga ja kinnitage kinnitustihvtidega.
2. Järgmine tagaseina segment asetage eelnevale segmendile, hoidke kinni ja fikseerige tagaseina konksudega.

Tähelepanu! Enne tagaseina konksude paigaldamist võib tagaseina ülemine segment alla libiseda!

Kinnitage tagaseina konksud kinnitustihvtidega.

3. 2500 mm ja 3000 mm kõrguste riulite jaoks korrake protsessi viimase tagaseina segmendiga, nagu kirjeldatud punktis 2.



Hauteur d'étagère en	Hauteur des segments de paroi arrière: 500 mm	Hauteur des segments de paroi arrière: 1000 mm	Brides de paroi arrière	Cheilles de fixation
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Chers clients,

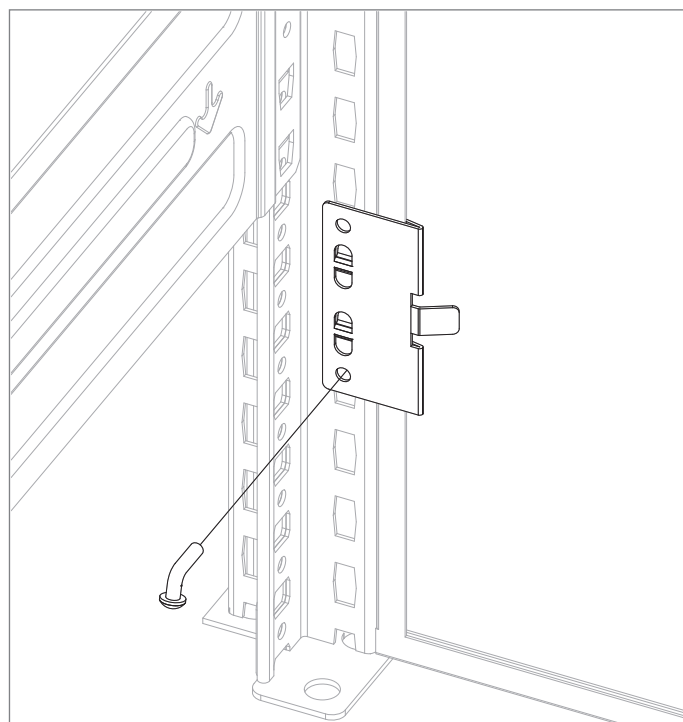
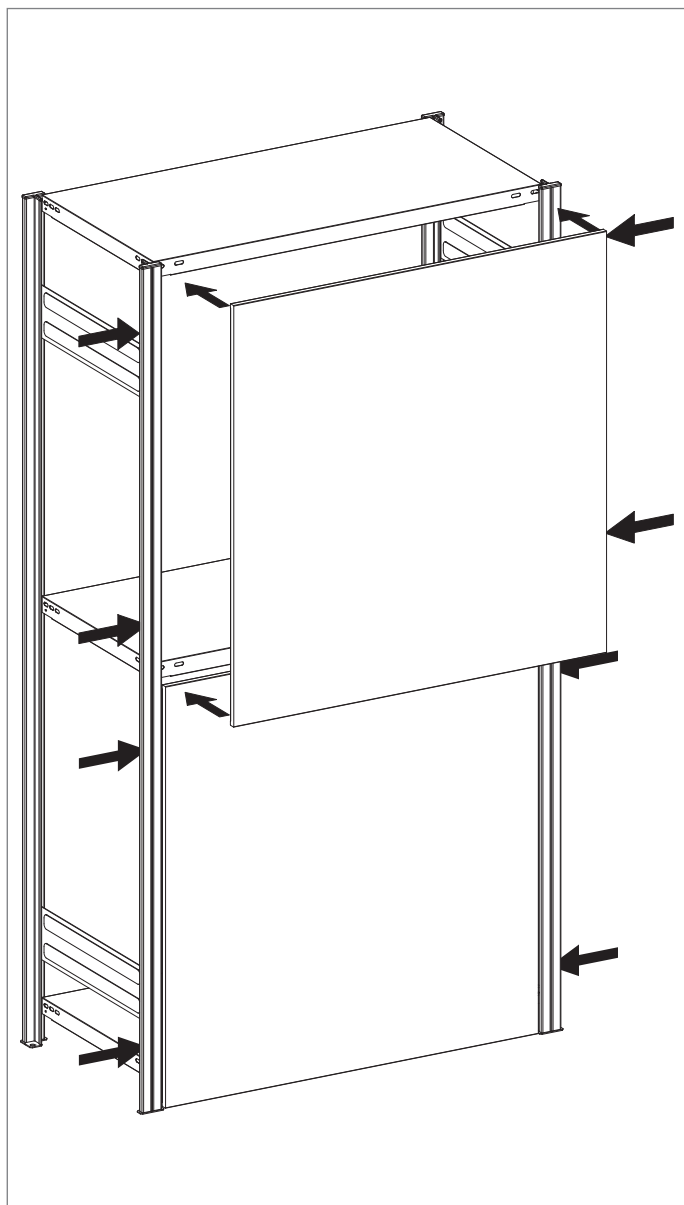
Afin que cette étagère puisse répondre à vos attentes et conserver sa fonctionnalité dans le temps, il est indispensable d'observer scrupuleusement les instructions de montage et d'utilisation.

1. Placer le segment de paroi arrière inférieur entre les profilés de châssis, et fixer à l'aide de 4 crochets de paroi arrière et bloquer ceux-ci à l'aide de chevilles.
2. Placer le segment de paroi arrière suivant sur le précédent, le maintenir et le fixer avec les crochets de fixation de paroi arrière.

Attention: Le segment de paroi arrière supérieur peut tomber avant que les crochets de fixation ne soient en place!

Fixer les crochets de paroi arrière à l'aide de chevilles.

3. Pour des hauteurs de rayonnages de 2500 et 3000 mm, répéter l'opération avec le dernier segment de paroi arrière, comme décrit au point 2.



Shelving unit height	Heights of rear wall sections: 500 mm	Heights of rear wall sections: 1000 mm	Rear wall retaining brackets	Locking pins
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Dear customer,

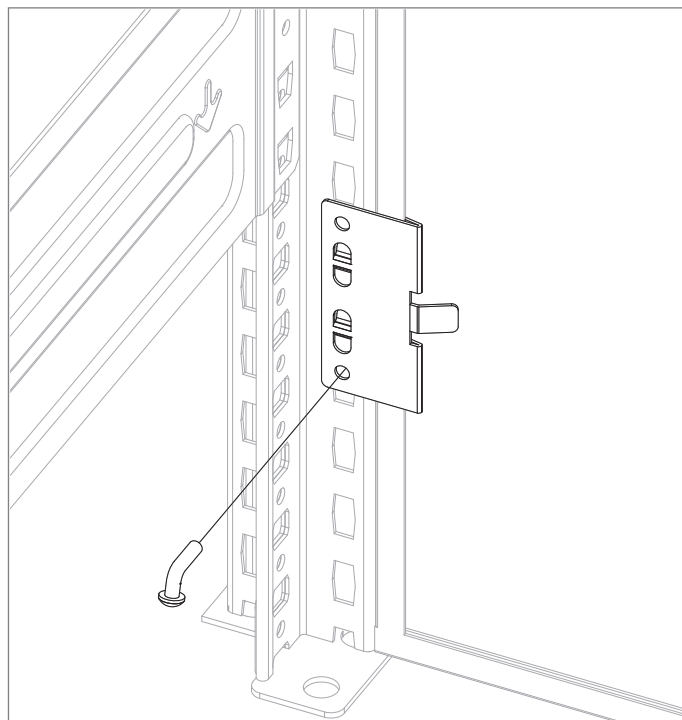
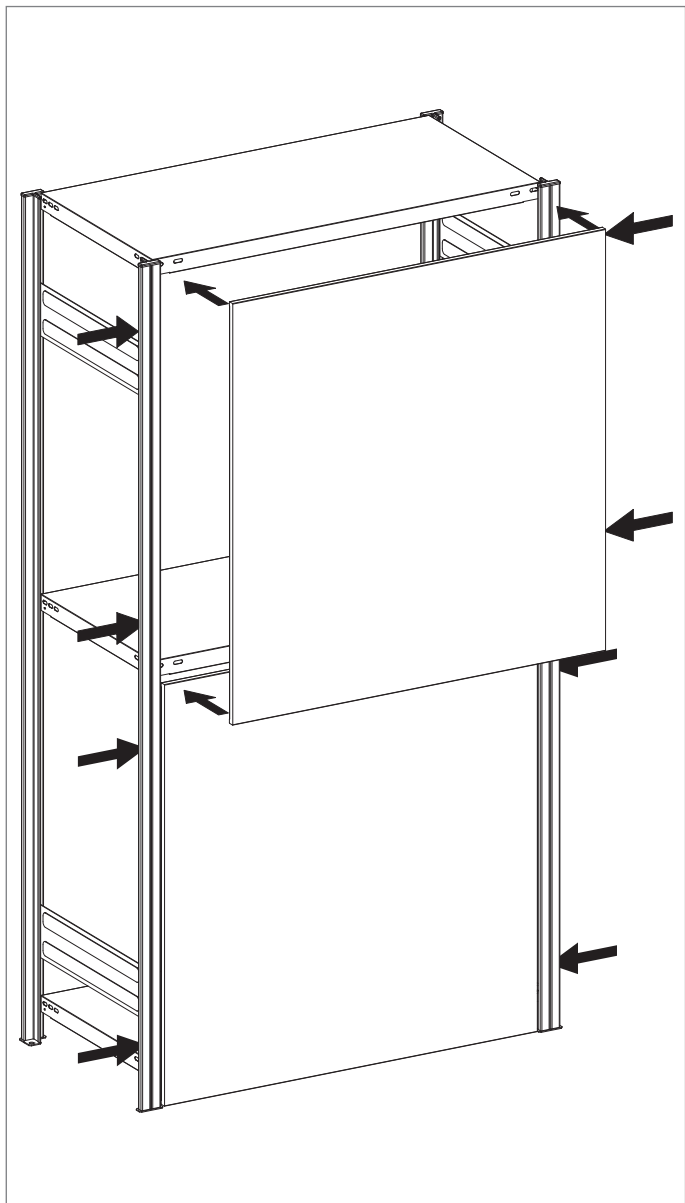
To ensure that the shelves meet the demands placed on them and also retain their function in future, it is essential that you follow the assembly instructions and instructions for use.

1. Place the bottom rear wall section between the frame profiles, fix with the four rear wall hooks. For approximate position, see arrows in Fig. 2. Secure with locking pins.
2. Place the next rear wall section on the previous section, hold securely and fix with rear wall hooks.

Caution: The upper rear wall section can slip down before therear wall hooks are in place!

Secure rear wall hooks with locking pins.

3. For shelving unit heights 2500 mm and 3000 mm, repeat the process with the last rear wall section as described in Item 2.



Állvány- magasság	Hátfal darabok ma- gassága: 500 mm	Hátfal darabok ma- gassága: 1000 mm	Hátfaltartó kapcsok	Bizto- sítócsapok
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Tisztelt Vevőnk!

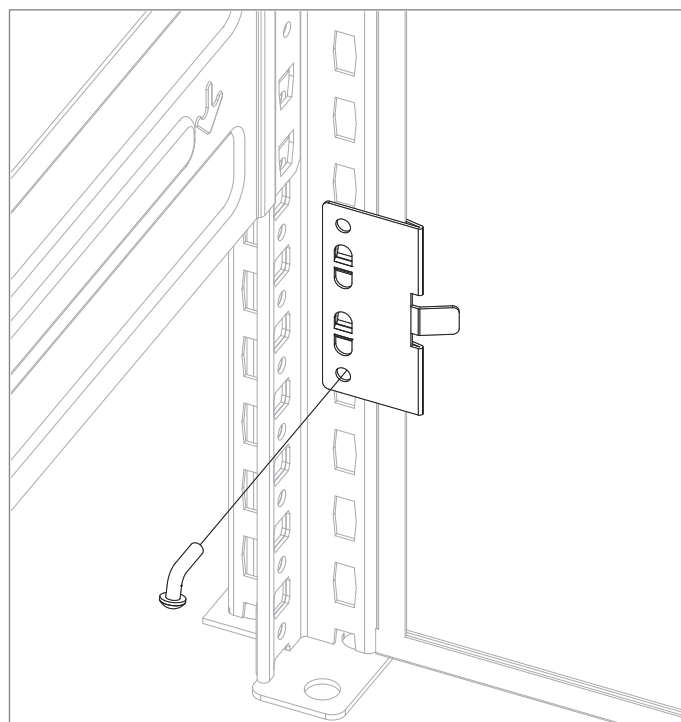
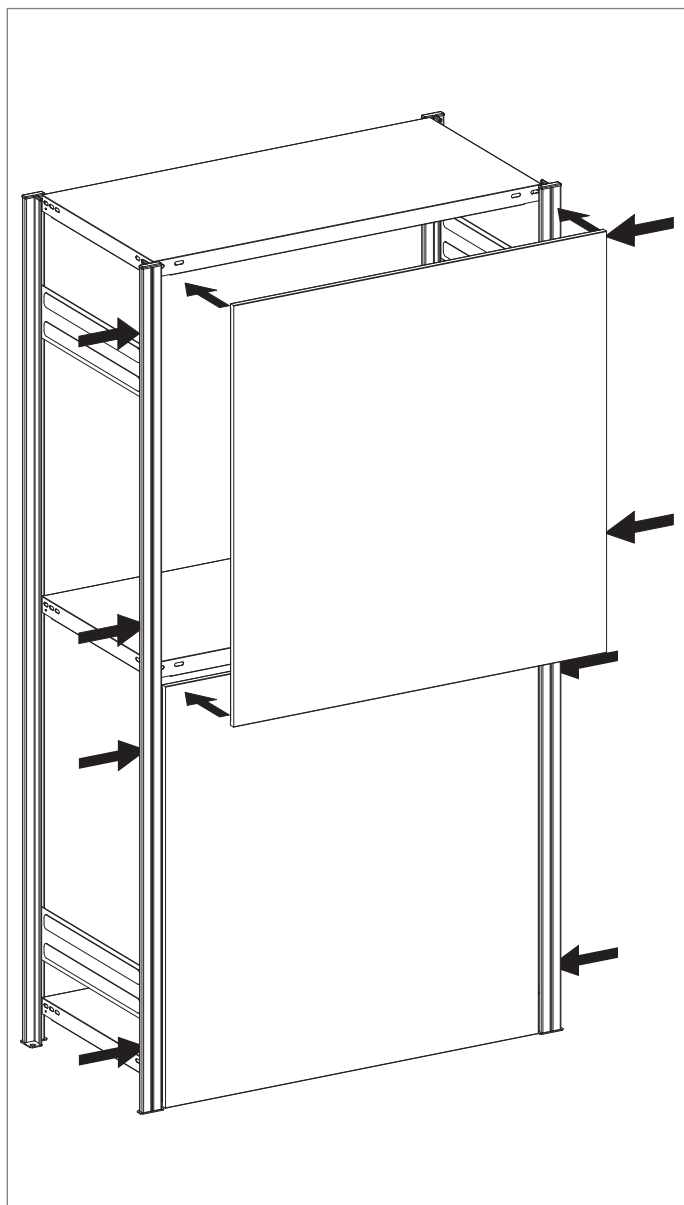
annak érdekében, hogy az állványok a velük szemben támasztott követelményeknek megfeleljenek és működőképességüket a jövőben is megőrizzék, okvetlenül szükséges, hogy a felállítási és használati útmutatót pontosan betartsa.

1. A legalsó hátfal darabot állítsa be a oszlopprofilok közé, négy darab hátfali kampóval rögzítse és biztosítsa őket biztosítócsapokkal.
2. A következő hátfal darabot állítsa az előző darabra, tartsa meg és négy hátfali kapcsokkal rögzítse.

Figyelem! A hátfali kapcsok berakása előtt lecsúszhat a hátfal darab!

A hátfali kapcsokat biztosítócsapokkal biztosítsa.

4. A 2500 mm és 3000 mm magas állványoknál ismételje meg a műveletet az utolsó hátfal darabbal úgy, ahogyan a 2. pont ismerteti.



Altezza scaffali	Altezze degli elementi della parete posteriore: 500 mm	Altezze degli elementi della parete posteriore: 1000 mm	Ganci di sostegno della parete posteriore	Spine di arresto
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Gentilissima/o cliente,

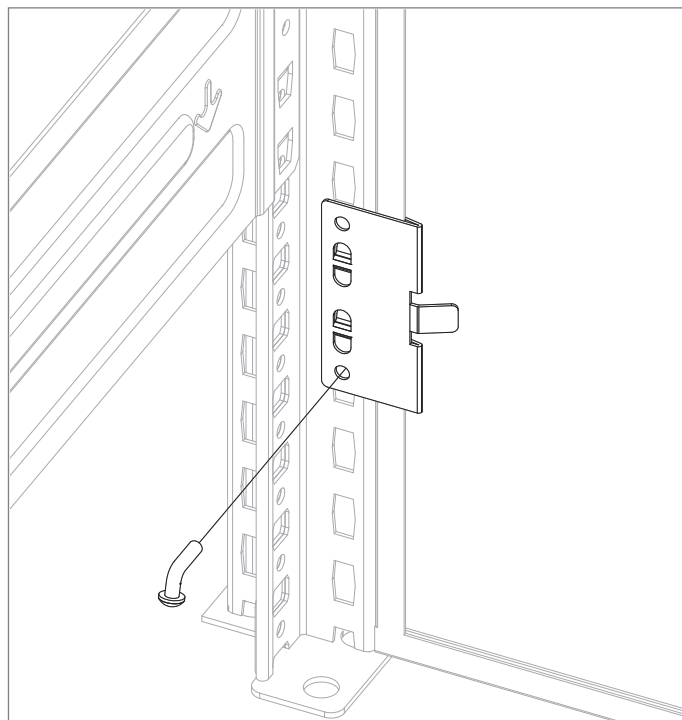
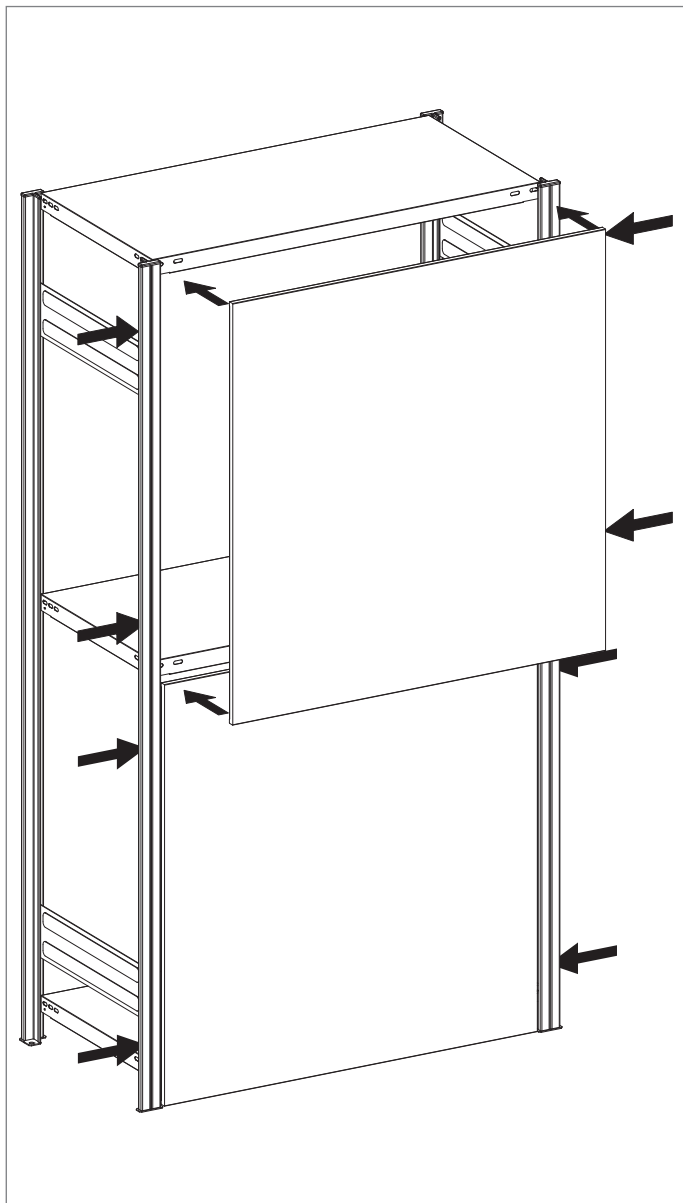
per consentire agli scaffali di soddisfare i requisiti posti e di mantenere invariate anche in futuro le rispettive funzionalità, è assolutamente necessario prestare la massima attenzione alle presenti istruzioni per il montaggio e l'uso.

1. Collocare l'elemento inferiore della parete posteriore tra i profili del telaio e bloccarlo con quattro ganci della parete posteriore procedendo quindi al fissaggio con spine di arresto.
2. Collocare ora l'elemento successivo della parete posteriore su quello già posizionato e, mantenendolo ben saldo, fissarlo con i ganci della parete posteriore.

Attenzione: Prima che siano inseriti i ganci della parete posteriore, l'elemento superiore della stessa potrebbe scivolare verso il basso!

Fissare i ganci della parete posteriore con le spine di arresto.

3. Per gli scaffali di altezza 2500 e 3000 mm, ripetere la procedura descritta al punto 2 anche per l'ultimo elemento della parete posteriore.



Hyllehøyde	Bakvegg-segment-høyder: 500 mm	Bakvegg-segment-høyder: 1000 mm	Bakvegghol-deklemme	Festestift
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Kjære kunde,

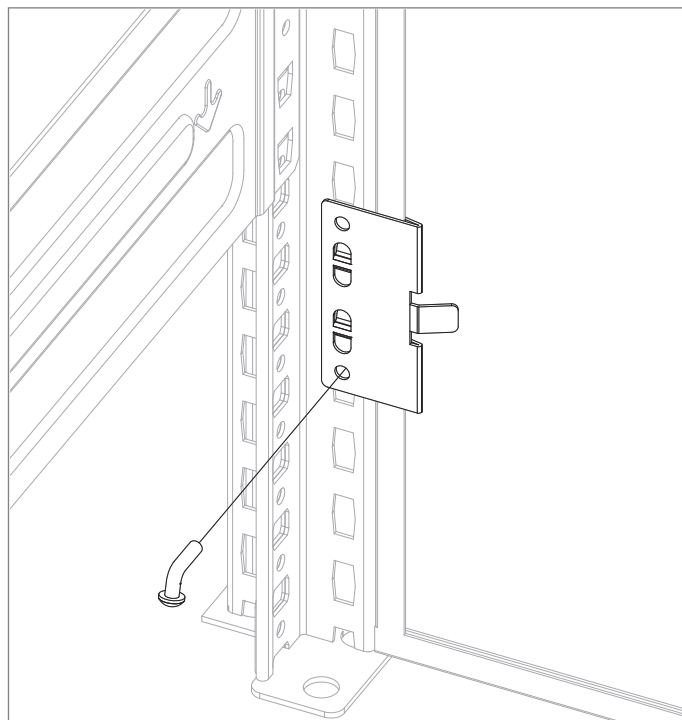
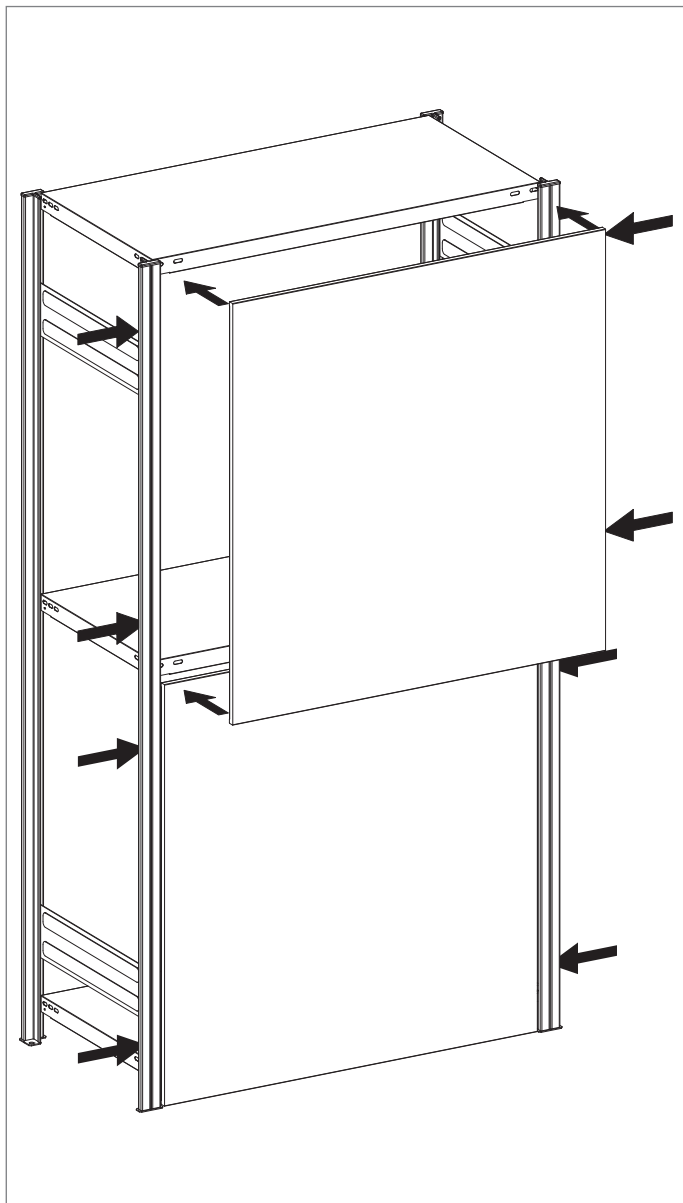
For at reolene skal kunne oppfylle kravene som stilles til dem, og for at de skal fungere også i fremtiden, er det svært viktig at man følger monterings- og bruksanvisningen nøye.

1. Sett det nederste bakvegg-segmentet mellom rammeprofilene, fest med fire bakveggkroker og fest disse med festestifter.
2. Still neste segment av bakveggen på forrige segment, hold det fast og fest det med bakveggkroker.

Merk: Før bakveggkrokene er satt inn, kan det øvre bakvegg-segmentet gli ned!

Sikre bakveggkrokene med sikringsstifter.

3. Gjenta prosedyren som beskrevet under punkt 2 med det siste segmentet av bakveggen for hyllehøydene 2500 mm og 3000 mm.



rekhoogte	achterwand segment-hoogtes: 500 mm	achterwand segment-hoogtes: 1000 mm	achterwand / aantal bevestigings-klemmen	aantal borg-pennen
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Geachte klant,

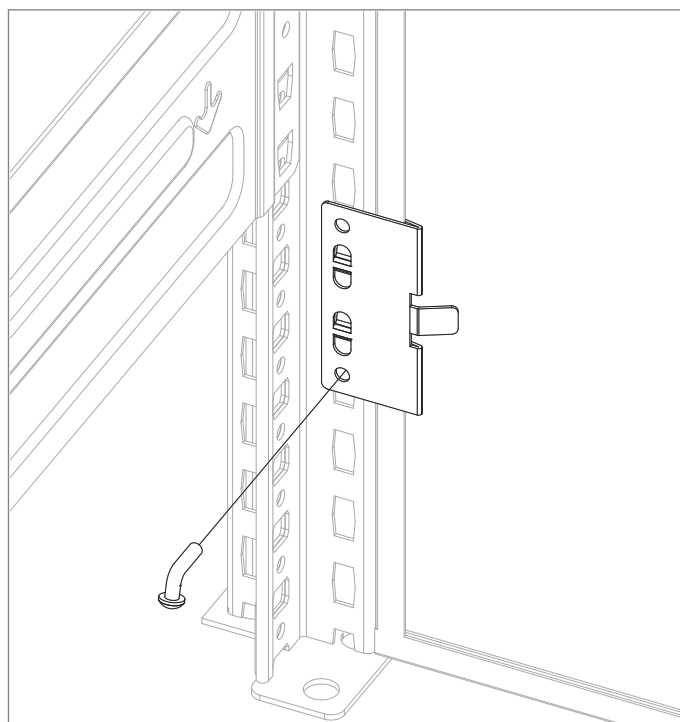
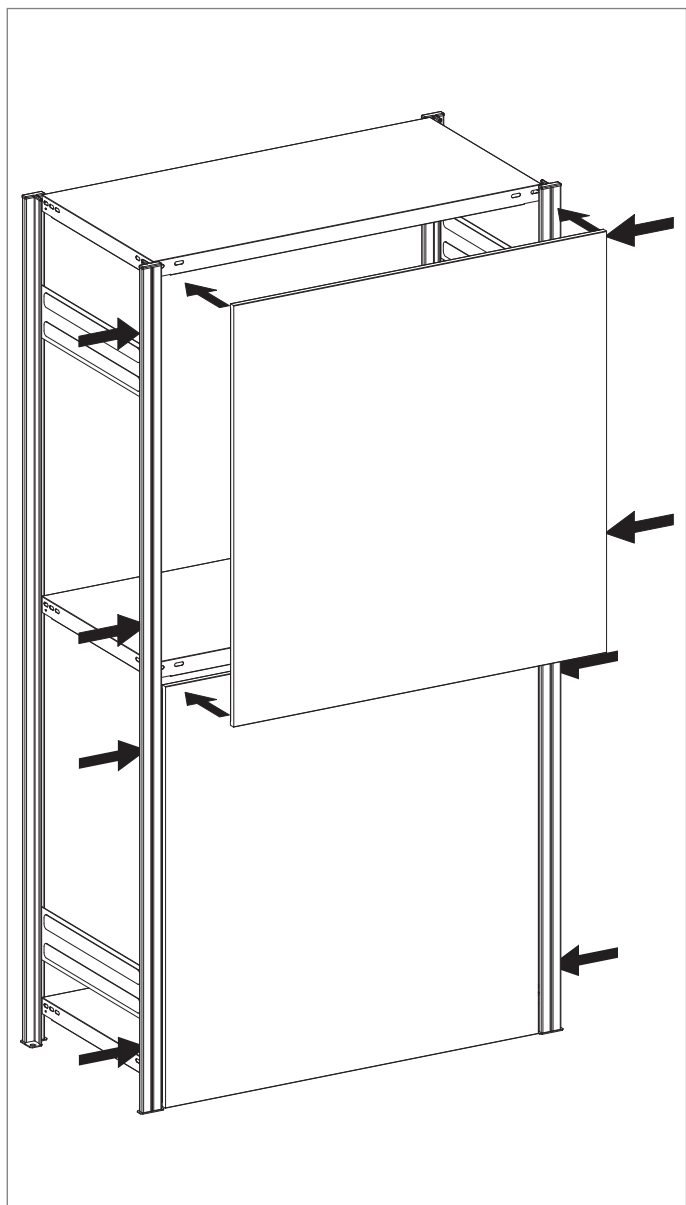
De rekken moeten gemonteerd en gebruikt worden volgens de hieronder vermelde instructies. Enkel dan kunnen zij met de aangegeven gewichten belast worden. Veiligheid en functionaliteit zijn dan gewaarborgd.

1. Het onderste achterwandsegment tussen de frameprofielen plaatsen, met vier achterwandhaken fixeren en deze vervolgens met borgpennen borgen.
2. Het volgende achterwandsegment op het voorgaande segment plaatsen, vasthouden en met achterwandhaken fixeren.

Opgelet: Voordat de achterwandhaken zijn geplaatst kan het bovenste achterwandsegment naar beneden glijden!

Vervolgens ook deze achterwandhaken met borgpennen borgen.

3. Voor rekhoogtes van 2.500 mm en 3.000 mm de montageprocedure voor het laatste achterwandsegment herhalen. Handel hierbij zoals onder punt 2 is beschreven.



Altura da estante	Alturas dos segmentos da parede traseira 500 mm	Alturas dos segmentos da parede traseira 1000 mm	Spinacze mocujące ściany tylnej liczba	Kołki zpieczające liczba
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Prezado cliente,

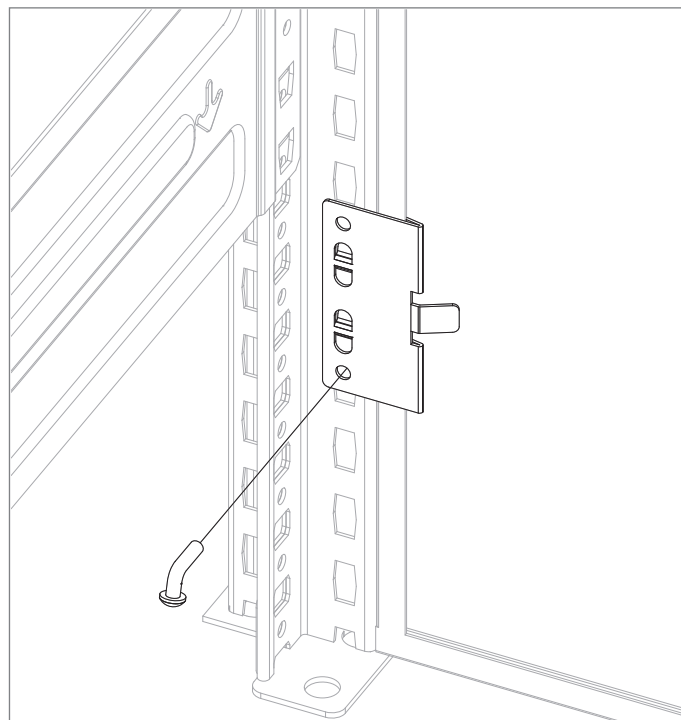
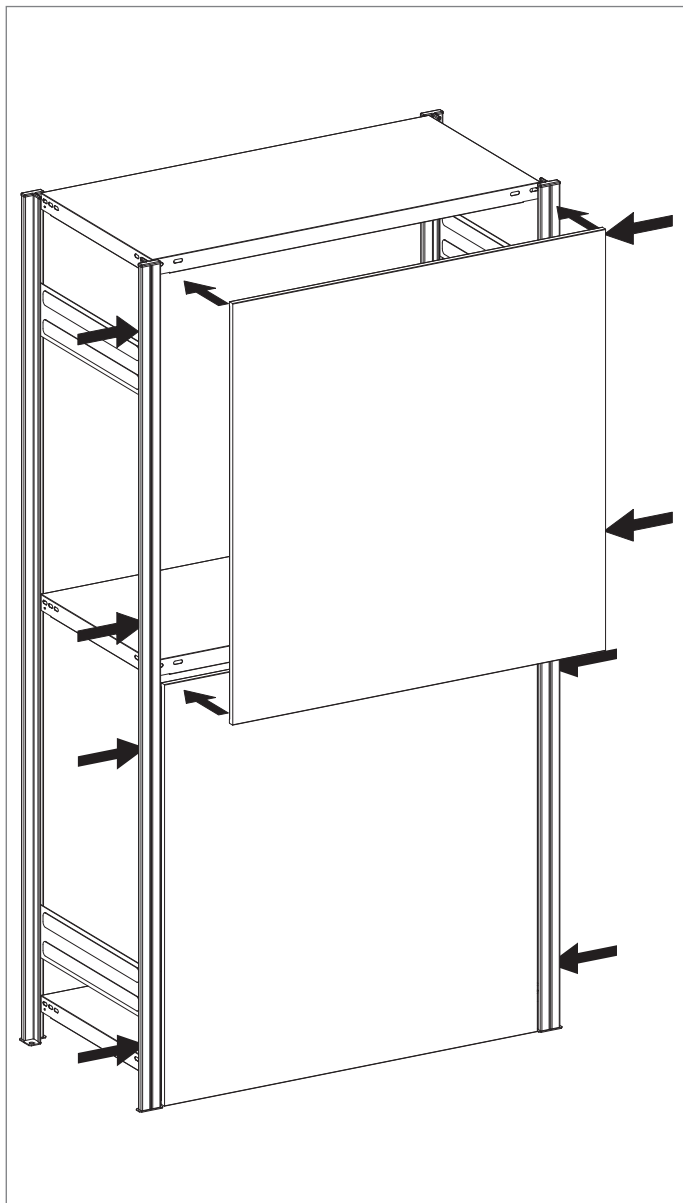
Para as estantes poderem satisfazer as exigências que lhes são colocadas e conservar também a sua capacidade funcional no futuro, é imprescindível que as instruções de montagem e de serviço sejam observadas com rigor.

1. Colocar o segmento mais baixo da parede traseira entre os perfis da armação, fixar com quatro ganchos para a parede traseira e prendê-la com pinos de bloqueio.
2. Colocar o segmento seguinte da parede traseira no segmento precedente, segurar e fixar com os ganchos da parede traseira.

Atenção: Antes de os ganchos para a parede traseira serem montados, o segmento superior da parede traseira pode escorregar para baixo!

Fixar os ganchos da parede traseira com os pinos de bloqueio.

3. Para as estantes com as alturas de 2500 mm e 3000 mm repetir a operação com o último segmento da parede traseira, como descrito no ponto 2.



Wysokość regału	Wysokość segmentów tylnej ściany 500 mm	Wysokość segmentów tylnej ściany 1000 mm	Spinacze mocujące ściany tylnej liczba	Kołki zabezpieczające liczba
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Szanowni klienci.

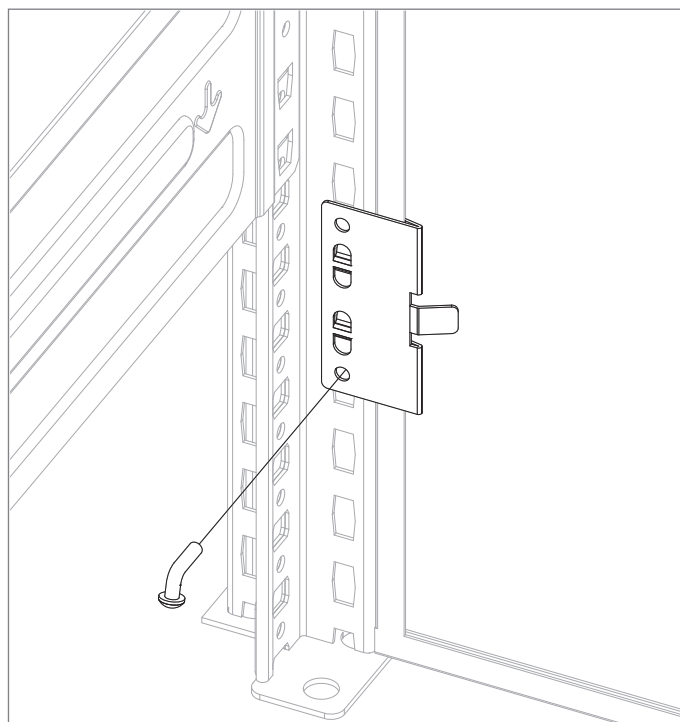
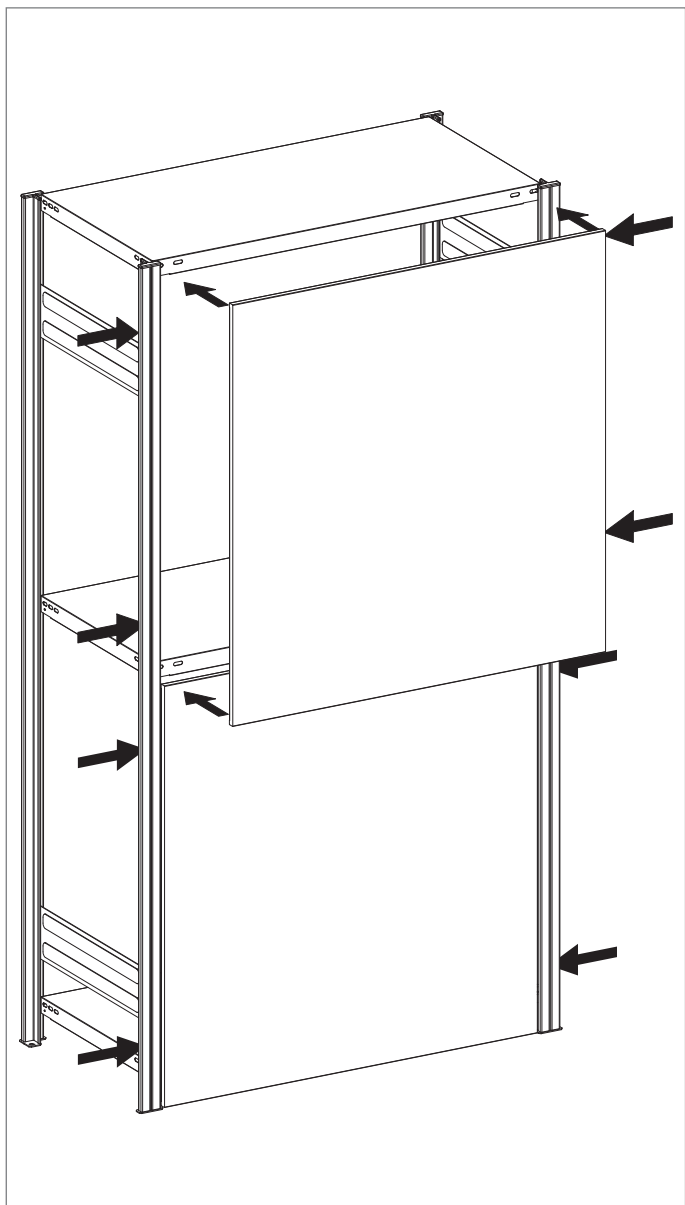
Aby te elementy konstrukcji mogły spełniać stawiane wobec nich wymagania oraz zachowały również w przyszłości swoją funkcjonalność, należy dokładnie stosować się do niniejszej instrukcji montażu.

1. Ustawić najniższy segment ściany tylnej pomiędzy profilami ram, zamocować go przy pomocy czterech haków na ścianie tylnej i zabezpieczyć je przy pomocy kołków zabezpieczających.
2. Ustawić następny segment ściany tylnej na poprzednim segmencie i zamocować go przy pomocy czterech haków na ścianie tylnej.

Uwaga: Przed zamontowaniem haków na tylnej ścianie możliwe jest odsunięcie się górnego segmentu tylnej ściany w dół.

Zabezpieczyć haki na ścianie tylnej przy pomocy kołków zabezpieczających.

3. Dla regałów o wysokości 2500 mm i 3000 mm powtórzyć czynność z ostatnim segmentem ściany tylnej, tak jak opisano w punkcie 2.



Înălțimea raftului	Înălțimea segmentului 500 mm	Înălțimea segmentului 1000 mm	Clemele de reținere ale peretelui posterior	Știfturile de siguranță
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Stimate client,

prin prezenta facem referire la instrucțiunile de montare și folosire pentru sistemul de conectori "ORION PLUS" (în varianta valabilă).

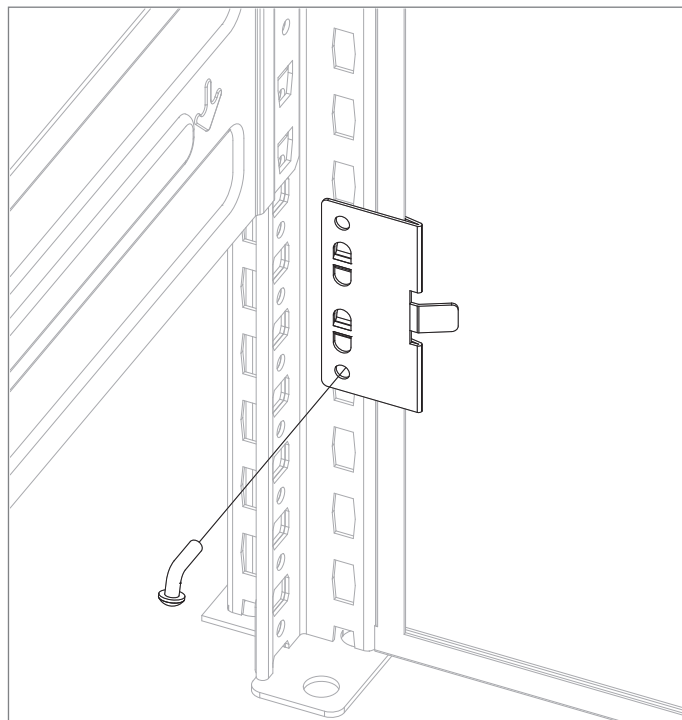
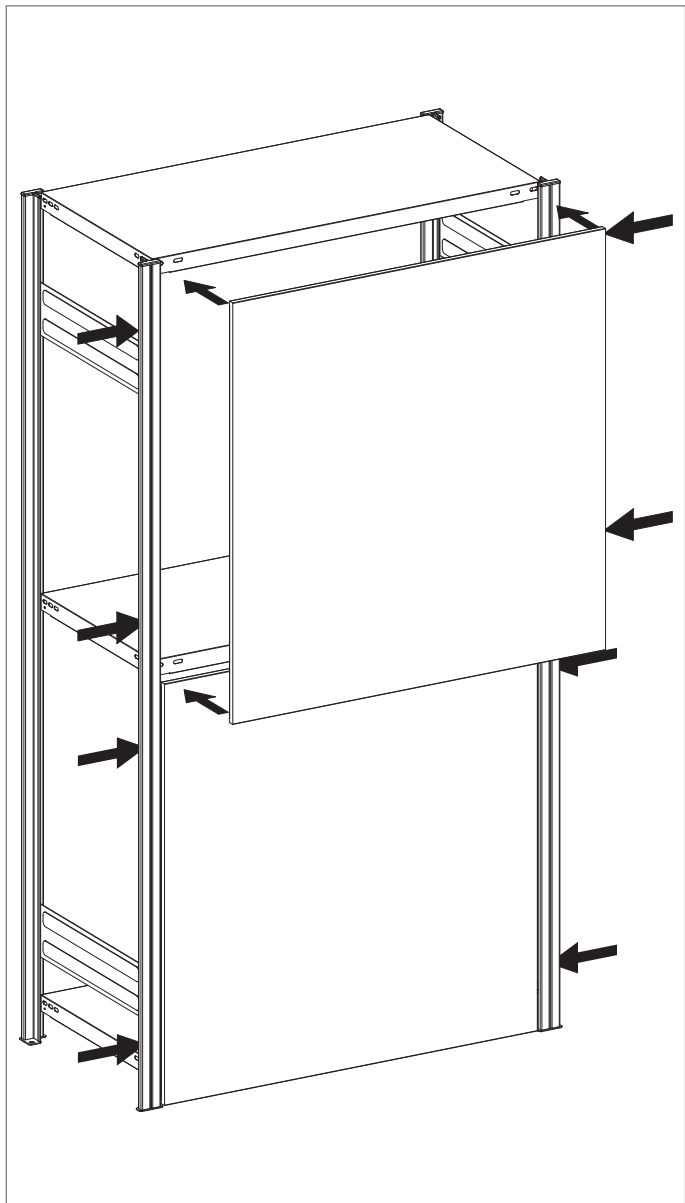
Pentru ca aceste componente să îndeplinească cerințele pentru care au fost concepute și pentru a-și păstra și pe viitor funcționalitatea, respectarea instrucțiunilor de montare este absolut necesară.

1. Amplașați cel mai de jos segment al peretelui posterior între profilurile cadrului, fixați cu patru ancore de perete posterior și asigurați-le cu știfturile de siguranță.
2. Amplașați următorul segment al peretelui posterior pe cel montat anterior, țineți ferm și fixați cu ancorele peretelui posterior.

Atenție: Înainte de a utiliza ancorele de perete posterior, segmentul superior al peretelui posterior poate aluneca în jos!

Asigurați ancorele peretelui posterior cu știfturi de siguranță.

3. Pentru înălțimile de 2.500 și 3.000 mm ale rafturilor repetați procedeul cu ultimul segment al peretelui posterior, conform indicațiilor de la punctul 2.



Высота стеллажа	Высота сегмента 500 mm	Высота сегмента 1000 mm	Зажимы на задней стенке	Предохранительные штифты
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Глубокоуважаемый покупатель!

Мы ссылаемся на нашу инструкцию по сборке и эксплуатации системы на вставных соединениях ORION PLUS (в соответствии с действующим вариантом).

Чтобы элементы конструкции могли удовлетворять предъявляемые к ним требования и их работоспособность сохранялась и в будущем, необходимо в точности соблюдать инструкцию по монтажу.

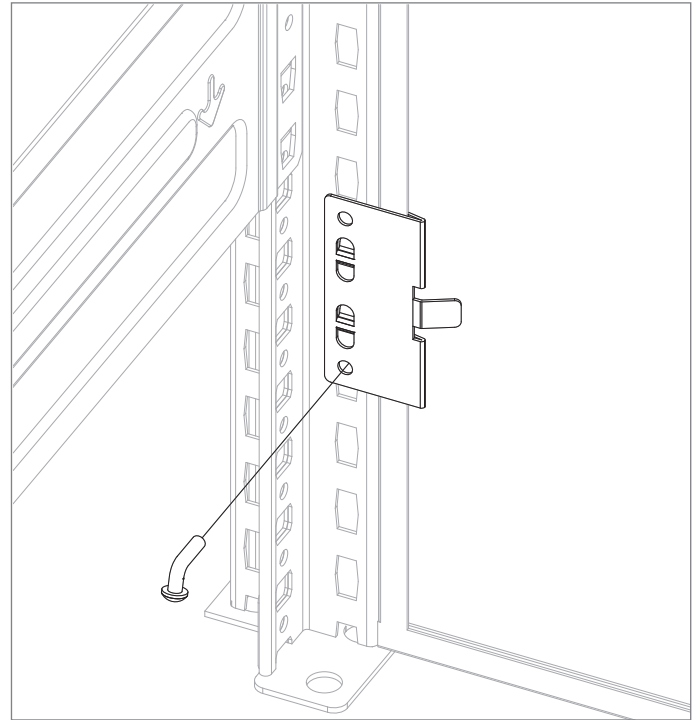
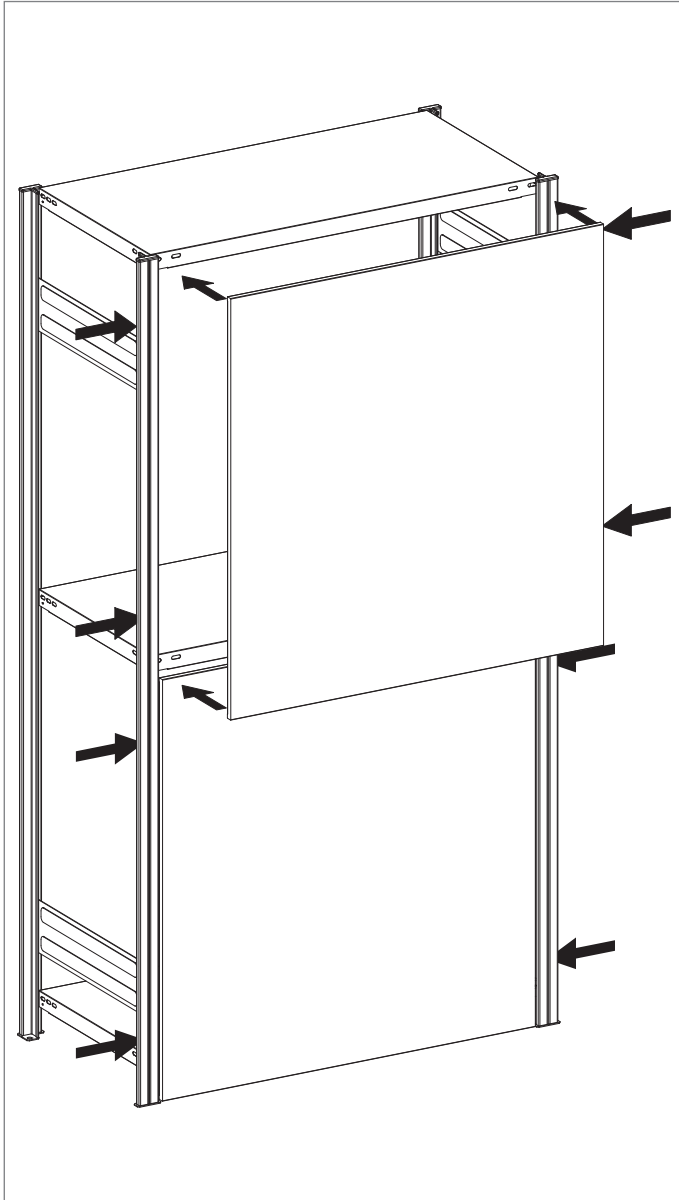
1. Установите нижний сегмент задней стенки между профилями рамы, зафиксируйте четырьмя крючками и закрепите их предохранительными штифтами.

2. Установите следующий сегмент задней стенки на указанный ранее, затем закрепите и зафиксируйте его крючками на задней стенке.

Внимание! Пока не будут вставлены крючки на задней стенке, верхний ее сегмент может соскользнуть вниз!

Закрепите крючки на задней стенке предохранительными штифтами.

3. Если высота стеллажей составляет от 2500 до 3000 мм, повторите процесс с последним сегментом задней стенки, как описано в пункте 2



Hyllhöjd	Bakväggens segmenthöjder: 500 mm	Bakväggens segmenthöjder: 1000 mm	Bakväggsklämmor	Säkringsstift
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Bäste kund,

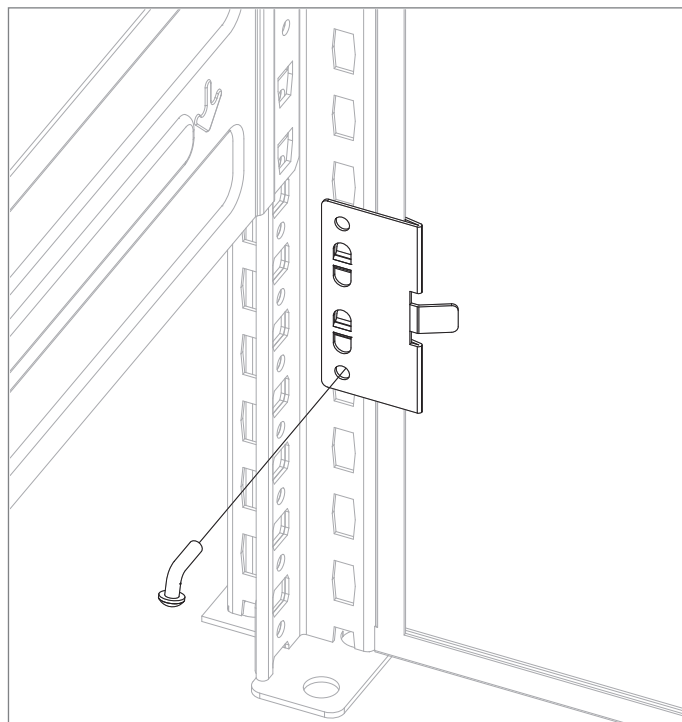
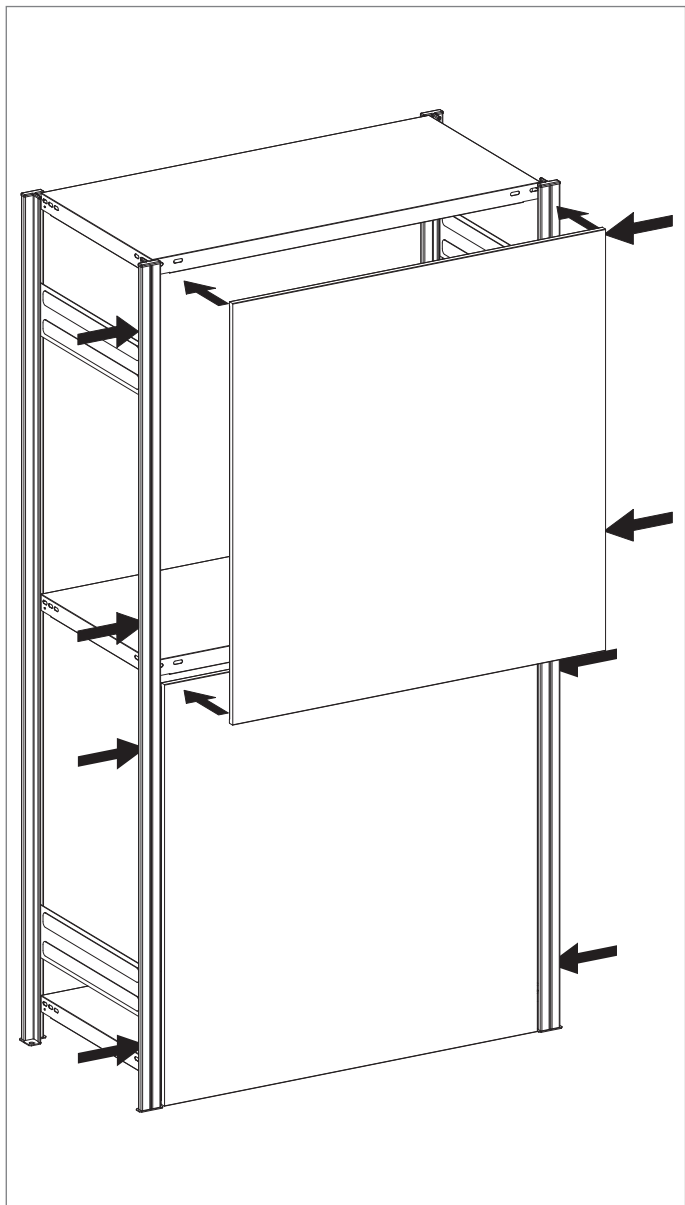
För att hyllorna ska kunna uppfylla ställda krav och för att upprätthålla funktionsdugligheten även i framtiden, är det absolut nödvändigt, att exakt följa uppbyggnads- och bruksanvisningen.

1. Ställ det undre bakväggssegmentet mellan ramprofilerna, fixera med fyra bakväggskrokar och säkra dessa med säkringsstift.
2. Ställ nästa bakväggssegment på det föregående segmentet, håll fast det och fixera med bakväggskrokar.

Observera: Innan bakväggskrokarna är insatta, kan det övre bakväggssegmentet glida ner!

Säkra bakväggskrokarna med säkringsstift.

3. För hyllhöjder 2500 mm och 3000 mm upprepas processen med sista bakväggssegmentet, som beskrivs under punkt 2.



Hyllykorkeus	Takaseinälohkojen korkeudet: 500 mm	Takaseinälohkojen korkeudet: 1000 mm	Takaseinähakasia	Varmistusnastoja
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Hyvä asiakkaamme,

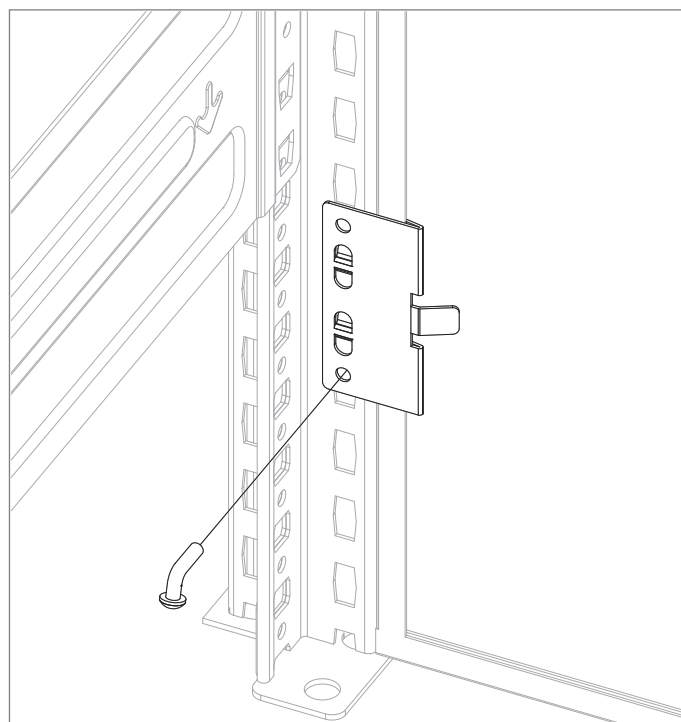
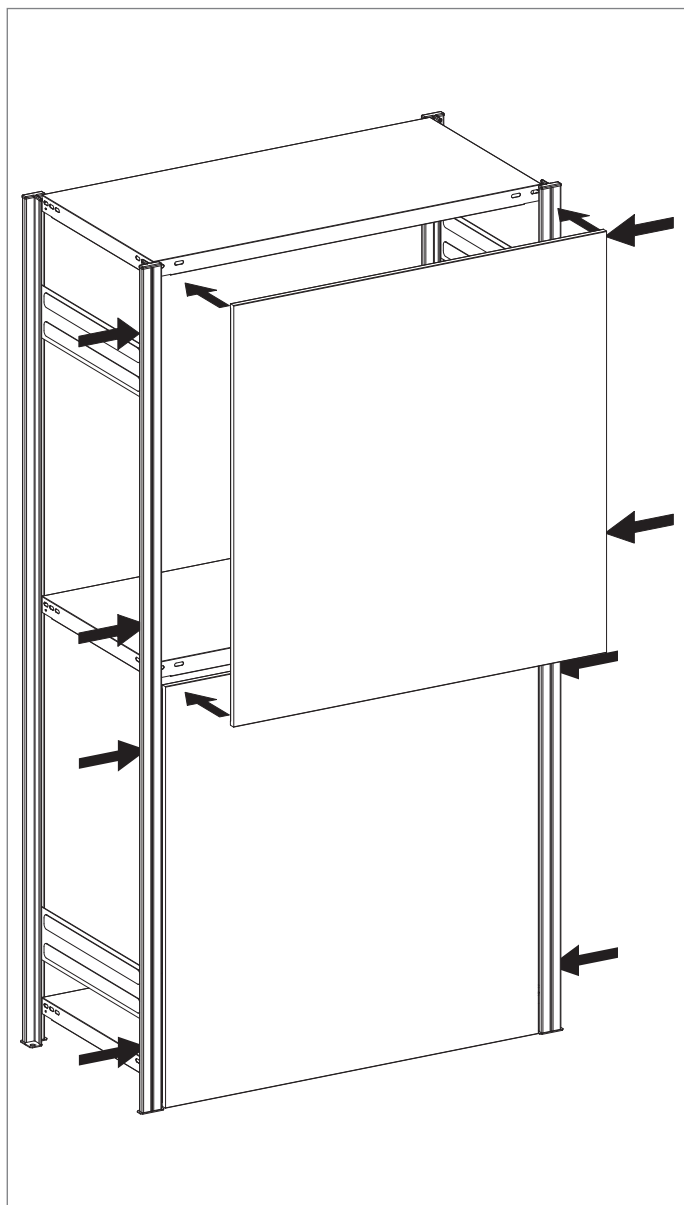
Viittaamme tässä asennus- ja käyttöohjeeseemme (H A/... und H X/...) lisätarvikkeiden asetusjärjestelmälle "ORION PLUS" (kulloinkin voimassaolevaan painokseen).

1. Alin takaseinälohko asetetaan kehysprofiilien väliin, kiinnitetään neljällä takaseinähakasella ja varmistetaan varmistusnastoilla.
2. Seuraava takaseinälohko asetetaan edellisen lohkon päälle, siitä pidetään kiinni ja kiinnitetään takaseinähakasilla.

Huomio: Ennen takaseinähakasten kiinnittämistä ylempi takaseinälohko voi irrota ja pudota!

Takaseinähakaset varmistetaan varmistusnastoilla.

3. Hyllykorkeuksille 2500 mm ja 3000 mm toimenpiteet viimeiselle takaseinälohkolle ovat samat kuin kohdassa 3.



Výška regála	Výška segmentu zadnej steny: 500 mm	Výška segmentu zadnej steny: 1000 mm	Spony zadnej steny	Zaistovacie kolíky
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Vážený zákazník,

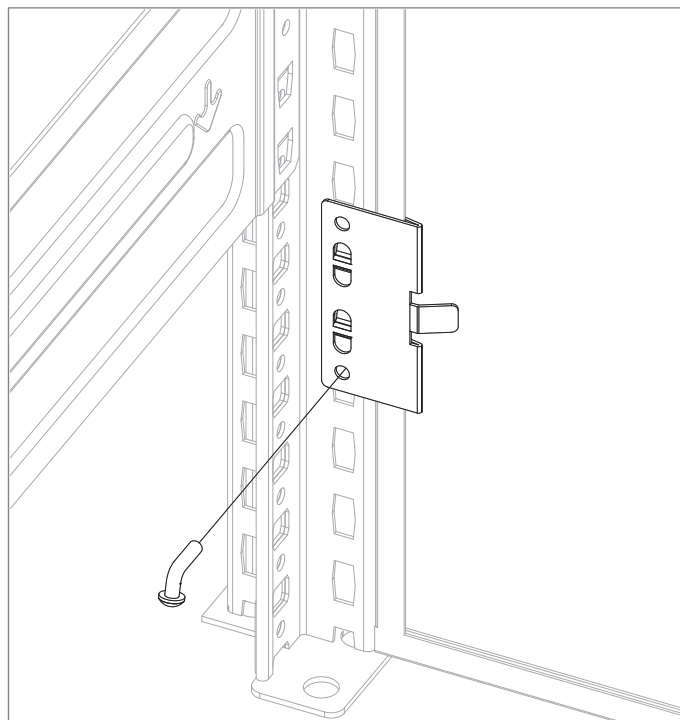
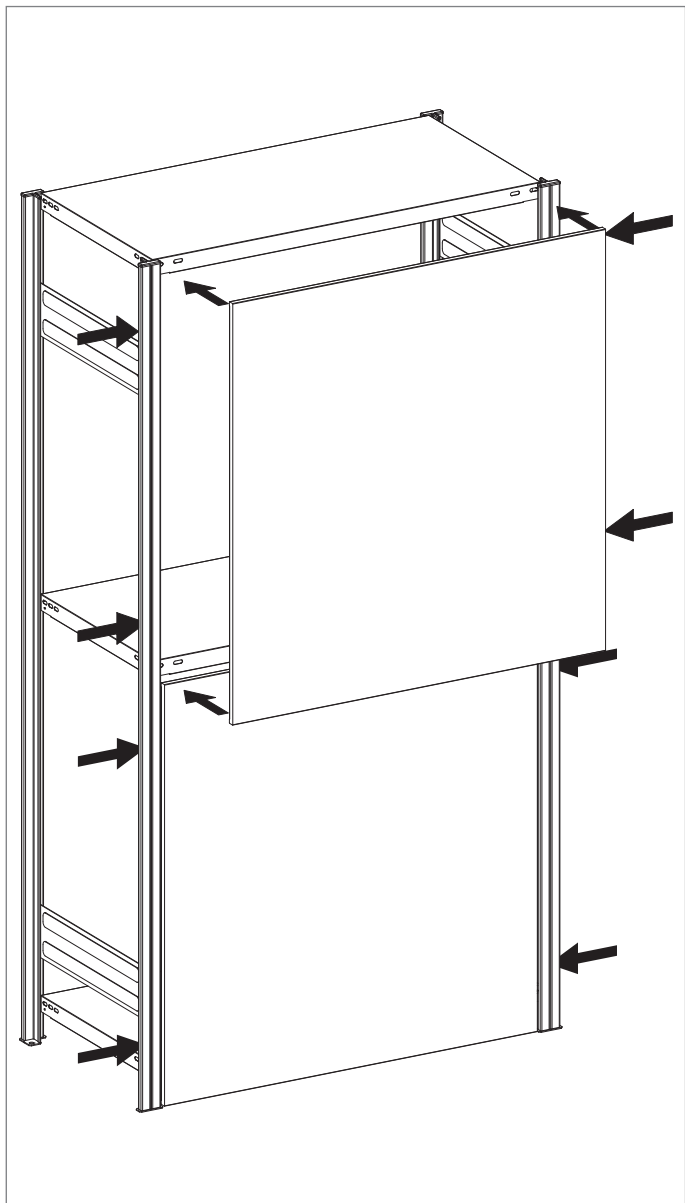
aby mohli regály spĺňať požiadavky, ktoré sa na ne kladú, a aby sa ich funkčnosť zachovala aj v budúcnosti, je bezpodmienečne nutné presne rešpektovať návod na montáž a obsluhu.

1. Postavte najspodnejší segment zadnej steny medzi profily rámu a upevnite ho štyrmi háčikmi na zadnej stene, ktoré zaistíte zaistovacími kolíkmi.
2. Postavte ďalší segment zadnej steny k predchádzajúcemu segmentu, pridržte ho a zafixujte štyrmi háčikmi na zadnej stene.

Pozor: Predtým, než sú nasadené háčiky zadnej steny, sa môže horný segment zadnej steny zošmyknúť!

Zaistíte háčiky na zadnej stene pomocou zaistovacích kolíkov.

3. Pri regáloch s výškou 2500 mm a 3000 mm opakujte postup s posledným segmentom zadnej steny tak, ako je popísané v bode 2.



Višina regala	Višina segmentov zadnje stene: 500 mm	Výška segmentu zadnej steny: 1000 mm	Št. kosov pritrdilnih spojk zadnje stene	Število kosov varovalnih zatičev
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Spoštovani kupec,

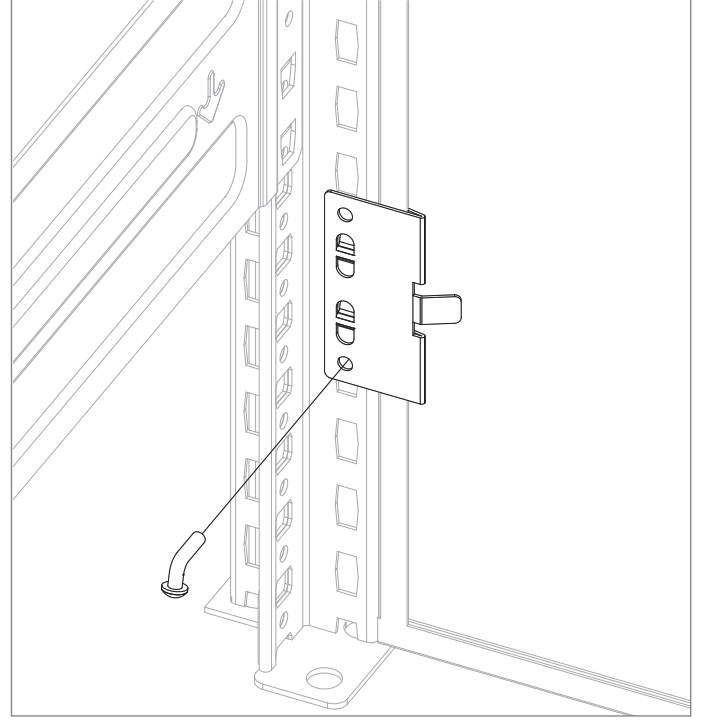
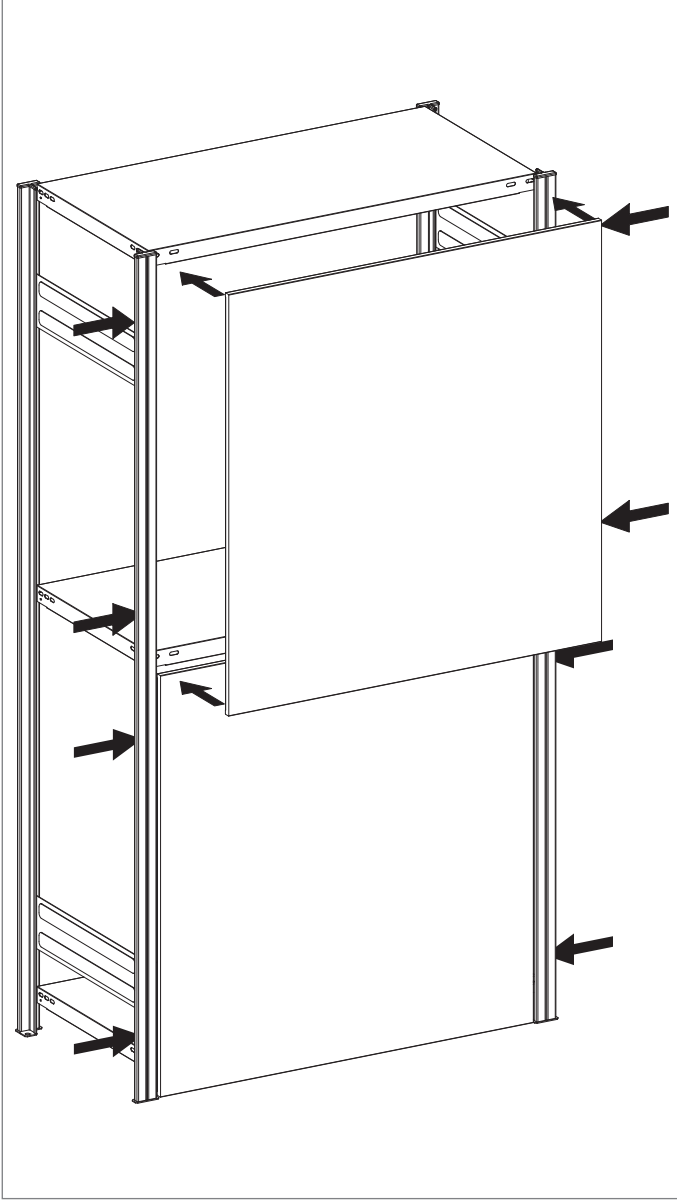
prosimo vas, natančno upoštevajte navodilo za montažo in uporabo, saj boste le tako lahko zagotovili, da bodo regali zadostili vsem predvidenim zahtevam in ohranili svojo funkcionalnost tudi v prihodnje.

1. Skrajni spodnji segment zadnje stene postavite med profile okvira, pritrdite s kljukami zadnje stene in jih zavarujte z varovalnimi zatiči.
2. Na poprejšnji segment postavite naslednji segment zadnje stene, ga podprite in pritrdite s kljukami zadnje stene.

Pozor: Preden vstavite kljuke zadnje stene, lahko zgornji segment zadnje stene zdrsne navzdol!

Rückwandhaken mit Sicherungsstiften sichern.

3. Za višini regalov 2500 mm in 3000 mm ponovite postopek z zadnjim segmentom zadnje stene, kot je opisano pod točko 2.



Raf yüksekliği	Arka duvar segment yükseklikleri: 500 mm	Arka duvar segment yükseklikleri: 1000 mm	Arka duvar tutucu kancalar	Sabitleme pimleri
2000 mm	-	2	8	8
2500 mm	1	2	12	12
3000 mm	-	3	12	12

Sayın Müşterimiz,

Rafların kendilerinden talep edilen görevleri yerine getirebilmeleri ve işlevlerini gelecekte de sürdürebilmeleri için kurulum ve çalıştırma kılavuzu mutlaka eksiksiz olarak dikkate alınmalıdır.

1. En alt arka duvar segmentini çerçeve profillerinin arasına yerleştirin, dört arka duvar kancasıyla sabitleyin ve bunları sabitleme pimleriyle sabitleyin.
2. Sonraki arka duvar segmentini önceki segmentin üzerine yerleştirin, sıkıca tutun ve arka duvar kancalarıyla sabitleyin.

Dikkat: Arka duvar kancaları takılmadan arka duvar segmenti aşağı kayabilir!

Arka duvar kancalarını sabitleme pimleriyle sabitleyin.

4. 2500 mm ve 3000 mm'lik raf yükseklikleri için 2. noktada açıklandığı gibi son arka duvar segmentiyle yapılan işlemi tekrarlayın.